

Manual em Português

Rádio Móvel

Voyager

Modelos

VR-B1802V

VR-B1807U

VR-D1809

**Manual Traduzido e Diagramado por
marccostradutor@oi.com.br**

Precauções

Observe as precauções abaixo para evitar incêndio, lesão pessoal ou danos ao aparelho.

- Não tente configurar a unidade enquanto dirige, isto é perigoso.
- Esta unidade é designada para operar com uma fonte elétrica de 13.8V. Não use a bateria de 24V para alimentar esta unidade.
- Não coloque esta unidade em uma área com muita poeira, umidade ou líquidos.
- Mantenha esta unidade longe de dispositivos que causem interferência (como TV, gerador, etc.).
- Não exponha esta unidade à luz direta do sol por muito tempo, e nem a deixe perto de aparelhos de aquecimento.
- Se algum odor ou fumaça anormal for detectado na unidade, desligue-a imediatamente e entre em contato com o serviço autorizado.
- Não transmita com a potência de saída alta por um longo período, a unidade pode esquentar excessivamente.



Índice

Novas funções	03
Acessórios	03
Instalação inicial	04
Controles	10
Operações convenientes	15
Operações básicas	17
Marcação geral	20
Operação com o microfone	38
Alarme antifurto	43
Cabo clone	44
Programação	45
Manutenção	46
Especificações	47

Novas funções

O rádio móvel VR-B1802V/B1807U/D1809 tem funções confiáveis e avançadas. Este rádio amador móvel é especialmente designado para motoristas e que precisem de praticidade. As funções incluem:

- Visor LCD grande com brilho ajustável, conveniente para o uso noturno. Você pode selecionar o modo de operação amador ou profissional.
- Teclas distribuídas convenientemente para a operação. Material de qualidade superior e radiador de alta qualidade para assegurar uma operação durável.
- 200 canais de memória programáveis, identificados pelo nome de edição.
- Diferentes programações CTCSS, DCS, 2Tone, 5Tone por canal.
- Várias funções de busca incluindo CTCSS/DCS Scan.
- Função de identificação de chamada automática pelo DTMF-ANI ou 5Tone-ANI.
- Função de codificação (opcional).
- Função Componder para diminuir os ruídos de fundo e reforçar a clareza do áudio, o Componder pode ser ativado/desativado em cada canal.
- Diferentes larguras de banda por canal, 25K para a banda ampla, 20K para a banda média ou 12.5 para a banda estreita.
- Alarme antifurto.

Acessórios

Acessórios fornecidos

Verifique se recebeu os itens abaixo. Recomendamos que guarde a embalagem para um futuro transporte da unidade.

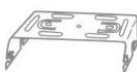
Essa unidade



Microfone (QHM-03)
(com teclado DTMF)



Suporte de montagem
móvel (QMB-01)



Cabo DC com retentor
para o fusível (QPL-01)



Kit de montagem do suporte
Black screws (M1X8mm) 4PCS (QSS-01A) Tapping screws (M5X8mm) 4PCS (QSS-01B) S-Washer (QSS-01D)



Fusível reserva (um par)



Manual do usuário



Acessórios Opcionais

Cabo de clonagem (CP50)



Cabo de programação
USB (PC50)



Linha de conexão
(QCC-01)



Programa
(QPS-588)



Fonte regulada
(QRP-01)



Alto-falante externo
(SP-01)



Microfone de mesa
(QDM-01)



Cabo de alarme A
(QL-01(A))



Cabo de alarme B
(QL-01(B))



Antena p/ carro
(QCA-01)

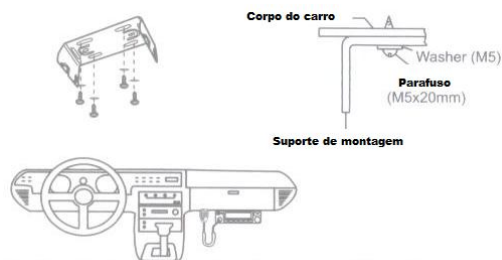


Instalação inicial

Instalação móvel

Para instalar esta unidade, selecione um local conveniente e seguro dentro do veículo que minimize os perigos para os passageiros e você mesmo, enquanto o veículo estiver em movimento. Considere instalar a unidade em uma posição que os seus joelhos ou pernas não batam nele no caso de uma freada brusca. Tente selecionar um local bem ventilado protegido da luz direta do sol.

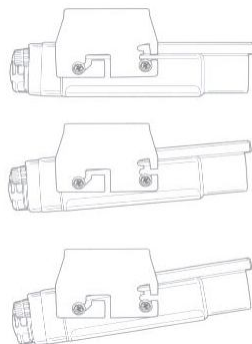
1. Instale o suporte de montagem no veículo usando os parafusos e arruelas lisas fornecidos.



2. Posicione a unidade, então insira e aperte os parafusos SEMS sextavados. Verifique se todos os parafusos estão apertados para evitar que a vibração do veículo solte o suporte ou a unidade.



3. Determina o ângulo apropriado da unidade, usando as 3 posições de furo na lateral do suporte de montagem.



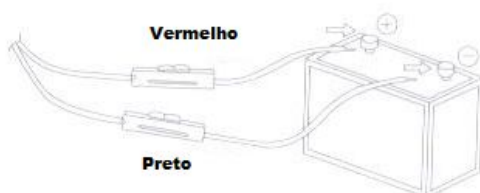
Conexão do cabo DC

O conector da entrada elétrica deve estar o mais próximo possível da unidade.

Operação móvel

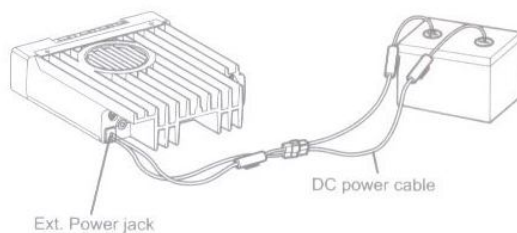
A bateria do veículo deve ser de 12V nominal. Nunca conecte o transceptor em uma bateria de 24V. Certifique-se de usar a bateria do veículo de 12V com capacidade suficiente. Se a corrente para o transceptor for insuficiente, o visor pode ficar escuro durante a transmissão ou a potência de saída de transmissão pode cair muito.

1. Conecte o cabo de energia DC fornecido com o transceptor diretamente nos terminais de bateria do veículo usando o caminho mais curto para isto.
 - Não recomendamos que use o soquete do isqueiro porque alguns soquetes tem queda de voltagem.
 - Todo o cabo deve ser isolado do calor, umidade e dos sistemas secundários de cabos.
2. Após instalar o cabo, para evitar problemas, use uma tampa resistente ao calor junto à caixa de fusível. Não se esqueça de reforçar o cabo.
3. Para evitar o risco de curto circuito, corte a conexão com o pólo negativo (-) da bateria, então conecte o radio.
4. Confirme se a polaridade das conexões está correta, então conecte o cabo de força nos terminais da bateria; o vermelho conecte o terminal positivo (+) e o preto conecta o terminal negativo (-). Use o cabo todo, sem cortar qualquer excesso, mesmo se ele ficar muito longo. Em particular, nunca remova os retentores de fusível do cabo.
5. Reconecte qualquer fio removido no terminal negativo.



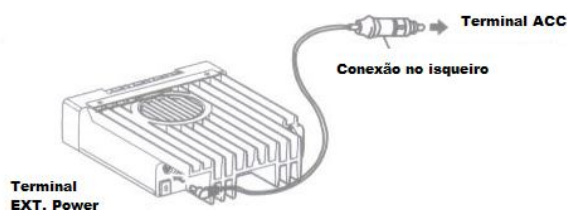
6. Conecte o cabo de energia DC no conector da alimentação elétrica do transceptor. Pressione os conectores firmemente até encaixarem.

Se a função liga/desliga da chave de ignição (função opcional) for desejada, use o cabo opcional QCC-01 (para a conexão no terminal do isqueiro). Conecte os cabos entre o terminal ACC e o terminal do isqueiro que opera com a ignição do veículo ou a chave ACC, e o terminal EXT POWER no lado traseiro da unidade.



Nota: Em muitos carros, o plugue do isqueiro é sempre energizado. Se este for o caso, você não pode usá-lo para a função liga/desliga da chave de ignição.

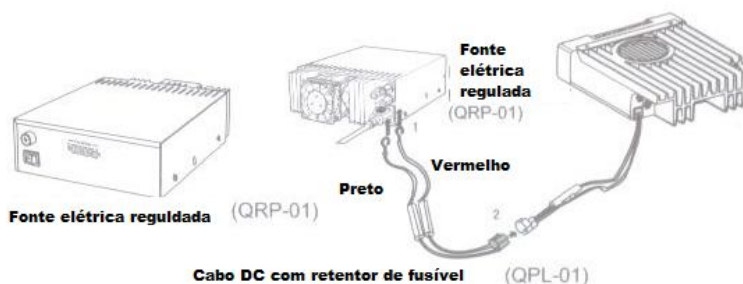
- Quando a chave de ignição estiver na posição ACC ou ON (partida) com o radio desligado, a chave Power acenderá. A iluminação será desativada quando a chave de ignição for colocada na posição OFF (desligado).
Para ligar a unidade, pressione a chave Power manualmente enquanto ela está acesa. (Enquanto a chave de ignição estiver na posição ACC ou ON).
- Quando a chave de ignição estiver na posição ACC ou ON com o radio ligado, a unidade será ligada automaticamente e a chave Power acenderá. Coloque a chave de ignição na posição OFF ou desligue manualmente o radio.
- Usando o cabo extra, o consumo é de 5 mAH.
- Sem este cabo, o usuário pode ligar/desligar o radio com o botão Power.



Operação com a estação fixa

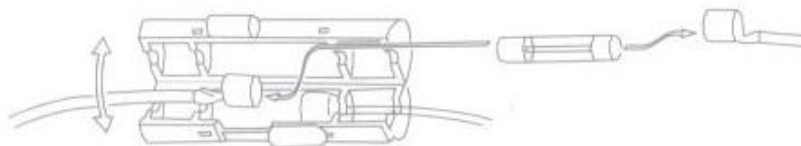
Para usar este transceptor como uma estação fixa, você precisará de uma fonte de energia de 13.8V DC separada (não fornecida). Recomendamos que a capacidade da fonte elétrica seja de 12A.

- Conecte o cabo de energia DC na fonte DC regulada e certifique-se de que as polaridades estão corretas. (Vermelho: positivo, Preto: negativo).
Não conecte o transceptor diretamente na tomada elétrica.
Use o cabo de energia DC fornecido para conectar o transceptor na fonte elétrica regulada.
Não substitua o cabo com fios menores.
- Conecte o conector de energia DC do transceptor no conector do cabo de energia DC.
Pressione os conectores firmemente até encaixarem.
Antes de conectar o cabo DC no transceptor, certifique-se de que o transceptor e a fonte elétrica DC estão desligados.
Não conecte a fonte elétrica DC na tomada elétrica até completar todas as conexões.



Para trocar os fusíveis

Se o fusível queimar, determine a causa, então corrija o problema. Após o problema ser solucionado, troque o fusível. Se o novo fusível queimar, desconecte o cabo de força e entre em contato com o serviço autorizado da VOYAGER ou o seu revendedor autorizado.



Local do fusível	Capacidade
Transceptor	15 A
Cabo de energia DC	20 A

Use somente o fusível especificado, senão o transceptor pode ser danificado.

Nota: Se usar o transceptor por um longo período quando a bateria do veículo não estiver totalmente carregada, ou com o motor desligado, a bateria pode ser descarregada, e não ter carga suficiente para dar a partida no carro. Evite usar o transceptor nestas condições.

Indicação da voltagem da fonte elétrica

Após conectar o transceptor na fonte elétrica, a voltagem da fonte pode ser mostrada no visor pressionando a tecla [FUN] junto com a tecla [SQL].

O visor muda imediatamente quando a voltagem muda. Ele também mostra a voltagem durante a transmissão.

O transceptor voltará para a operação normal quando for ligado ou se repetir a operação acima.

Nota: A escala de voltagem mostrada é somente de 7V a 16V DC, porque o valor mostrado é estimado, use um voltímetro para obter uma leitura mais precisa.



Conexão da antena

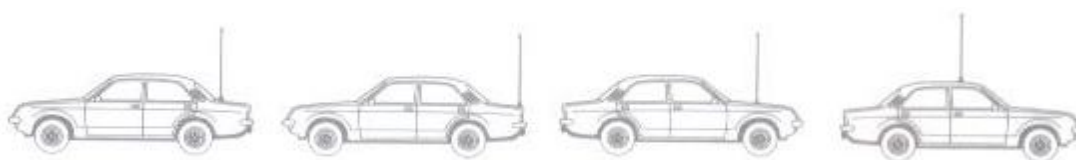
Antes de operar, instale uma antena eficiente. O sucesso da sua instalação irá depender muito do tipo da antena e da instalação correta. O transceptor pode fornecer excelentes resultados se o sistema de antena e a instalação forem bem cuidados.

Use uma antena com impedância de 50 ohms e um cabo coaxial com baixa perda que tenha características de impedância de 50 ohms, para combinar com a impedância de entrada do transceptor. A conexão da antena no transceptor com uma linha com impedância diferente de 50 ohms irá reduzir a eficiência do sistema de antena e pode causar interferência nos receptores de TV, receptores de radio e outros equipamentos eletrônicos nas proximidades.

Nota: A transmissão sem primeiro conectar a antena pode danificar o transceptor. Sempre conecte a antena no transceptor antes de transmitir.

Todas as estações fixas devem ser equipadas com protetores de raios para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos ao transceptor.

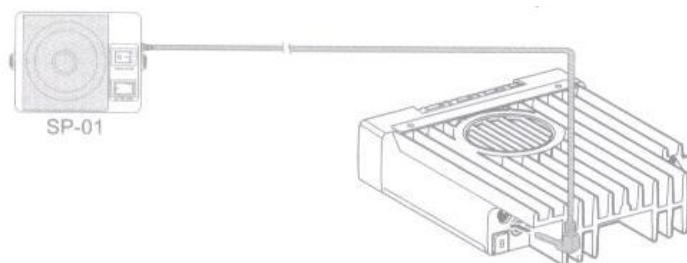
Localizações possíveis da antena no carro:



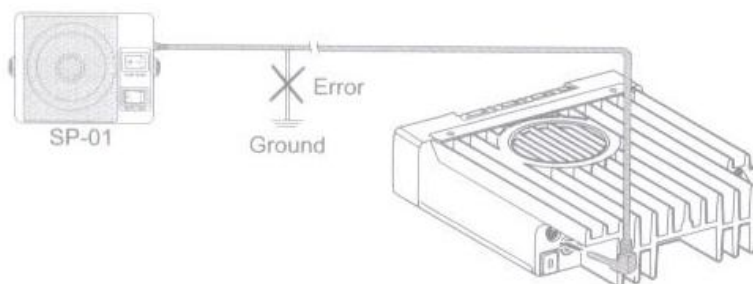
Conexão dos acessórios

Alto-falante externo

Se planeja usar um alto-falante externo, selecione um alto-falante com impedância de 8 ohms. O terminal do alto-falante externo aceita o plugue mono de 3.5 mm (2 condutores).

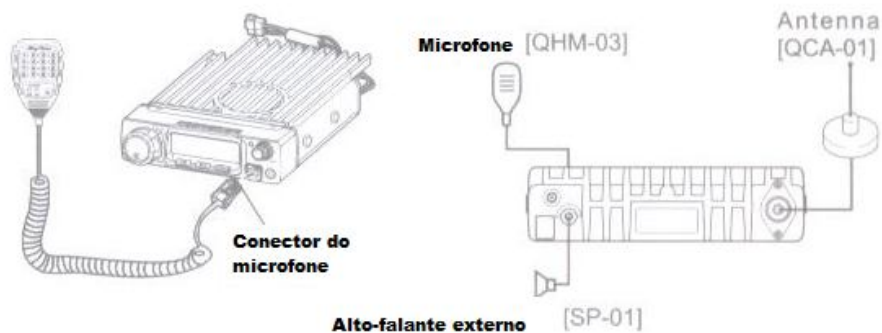


Nota: O alto-falante externo adota a porta BTL dupla, faça a conexão na direção correta. O alto-falante não pode ser conectado com o ponto terra, senão irá ocorrer uma falha. A conexão errada é mostrada na ilustração.



Microfone

Para a comunicação de voz, conecte um microfone equipado com um plugue modular de 8 pinos no soquete modular na parte frontal da unidade. Pressione o plugue firmemente até ele encaixar. Coloque o suporte de microfone fornecido em um local apropriado usando os parafusos fornecidos.



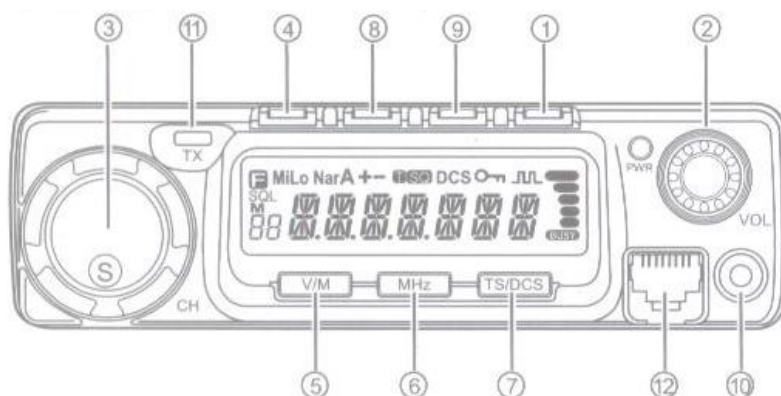
Conexão no computador

Para utilizar o programa VR-B1802V/B1807U/D1809 opcional, você primeiro deve conectar o transceptor no computador, e então usar o cabo de programação PC50 (através do soquete Data).

Use o programa VR-B1802V/B1807U/D1809 para a programação.

Controles

Painel frontal



Funções básicas

- 1. Tecla Pow**
Liga e desliga a unidade.
- 2. Tecla VOL**
Ajusta o volume.
- 3. Dial principal**
Muda a frequência, canal de memória e a direção da busca.
- 4. Tecla FUN/SET**
Tecla de função
- 5. Tecla V/M/MW**
Muda o modo entre VFO e a memória.
- 6. Tecla MHz/SHIFT**
Tecla de ajuste do intervalo (1 Mhz)
- 7. Tecla TS/DCS/LOCK**
Marca o valor CTCSS e DCS.
- 8. Tecla CALL/H/L**
Tecla Call (chamada)
- 9. Tecla SQL/D**
Supressor desativado.
- 10. Terminal Data**
Funções de leitura/gravação dos dados, clonagem e alarme antifurto.
- 11. Tecla TX**
Acende durante a transmissão.
- 12. Conector MIC**
Porta de conexão do microfone.

Marcação geral

Supressor desativado/Supressor desativado momentaneamente

A tecla **SQL** é programada como Supressor desativado ou Supressor desativado Momentaneamente para monitorar o sinal fraco.

1. Supressor desativado: Pressione a tecla **SQL** para desativar o supressor, pressione novamente a tecla **SQL** para reativar o supressor.
2. Supressor desativado momentaneamente: Mantenha a tecla **SQL** pressionada para desativar o supressor, solte a tecla **SQL** para reativar o supressor.

Estas funções devem ser marcadas no programa.

Configuração do nível do supressor

Ajustando o radio com um nível de supressão justo, você pode impedir os sinais indesejados ou os ruídos, mas pode não receber os sinais fracos. Por isto, é melhor selecionar o nível normal do supressor.



1. No modo de espera, pressione a tecla **SQL** e gire o botão seletor até o visor mostrar **SQL** e o nível atual do supressor.
2. Gire o botão seletor ou pressione a tecla **UP/DOWN** no microfone para marcar o nível desejado do supressor.
3. Pressione qualquer tecla, exceto **POW** e **FUN** para sair.

Busca pela frequência/canal

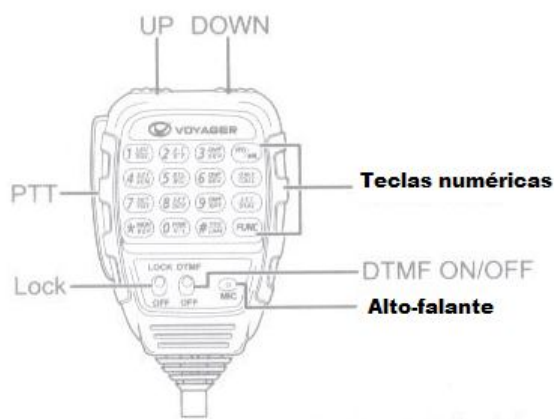
Busca pela frequência

No modo de frequência (VFO), esta função é designada para monitorar o sinal de cada ponto de frequência de comunicação do transceptor no intervalo marcado.



1. No modo VFO, pressione a tecla **V/M** por 1 segundo para entrar no modo de busca da frequência.
2. Gire o botão seletor ou pressione a tecla **UP/DOWN** para mudar a direção da busca.
3. Pressione qualquer tecla, exceto **POW** e **FUN**, para sair.

Operação com o microfone



Você pode operar o transceptor com o teclado ou digitar a frequência ou o canal desejado usando o microfone QHM-03 (note que no modo profissional, as outras teclas são inválidas, exceto PTT, UP/DOWN, CALL e DIAL).

Bloqueio do teclado

Pressione a chave para a posição Lock. O indicador será apagado e todas as teclas, exceto a chave PTT serão bloqueadas.

Transmitindo o DTMF com o teclado do microfone

Mova a tecla DTMF para a posição DTMF, mantenha a tecla [PTT] pressionada, transmitindo a sinalização DTMF desejada com a tecla numérica.



Para mudar entre os modos VFO e canal

No modo de espera, pressione a tecla **VFO** para mudar entre o modo do canal e o modo da frequência (VFO).

Especificações

Geral

Escala de frequência	VHF: 136 – 174 MHz 245 – 245.9875 MHz (220-260 MHz) UHF: 400 – 490 MHz
Número de canais	200
Espaçamento entre os canais	25K (banda Wide – ampla) 20K (banda Middle – média) 12.5K (banda Narrow – estreita)
Intervalos	5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz e 50 kHz.
Voltagem de operação	13.8 V DC, +/- 15%
Supressor	Carrier/CTCSS/DCS/5Tone/2Tone/DTMF
Estabilidade da frequência	+/-2.5 ppm
Temperatura p/ operar	-20 ⁰ C a +60 ⁰ C
Dimensões	145 x 47 x 190 mm
Peso	Cerca de 1.2 Kg